Gemeinde Pfitsch - Comune di Val di Vizze
Autonome Provinz Bozen-Südtirol - Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

VERORDNUNG ÜBER DIE SOZIALE FÖRDERUNG BESTIMMTER BEVÖLKERUNGSGRUPPEN

REGOLAMENTO SULL'AGEVOLAZIONE SOCIALE DI DETERMINATE CATEGORIE DI CITTADINI

Genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates
Nr. 16 vom 29-04-2026

Approvato con delibera del consiglio comunale
n. 16 del 29-04-2026

Artikel 1
Förderung für die Benützung öffentlicher Strukturen sowie kultureller und sportlicher Einrichtungen im Bezirk Wipptal/Eisacktal

1. Die in der Gemeinde Pfitsch ansässige Bevölkerung erhält beim Kauf eines Abonnements für die Benutzung öffentlicher Infrastrukturen sowie kultureller und sportlicher Einrichtungen im Bezirk Wipptal/Eisacktal eine Ermäßigung auf die geltenden Preise, sofern eine entsprechende Vereinbarung mit der jeweiligen Trägerorganisation abgeschlossen wird, wobei insbesondere folgende Bevölkerungsgruppen gefördert werden:
   - Kinder
   - Jugendliche
   - Studenten
   - Familien
   - Senioren ab 65 Jahren.

Articolo 1
Agevolazione per l'utilizzo di infrastrutture pubbliche nonché di strutture culturali e sportive nel comprensorio Wipptal/Valle Isarco

1. La popolazione residente nel Comune di Val di Vizze beneficia, all'atto dell'acquisto di un abbonamento per l'utilizzo di infrastrutture pubbliche nonché di strutture culturali e sportive nel comprensorio Wipptal/Valle Isarco, di una riduzione sulle tariffe vigenti, purché sia stata stipulata un'apposita convenzione con il rispettivo ente gestore.
   In particolare, il contributo è destinato alle seguenti categorie di persone:
   - bambini
   - ragazzi
   - studenti
   - famiglie
   - anziani oltre i 65 anni